

DAIKIN

INVERTER

R410A Split Series

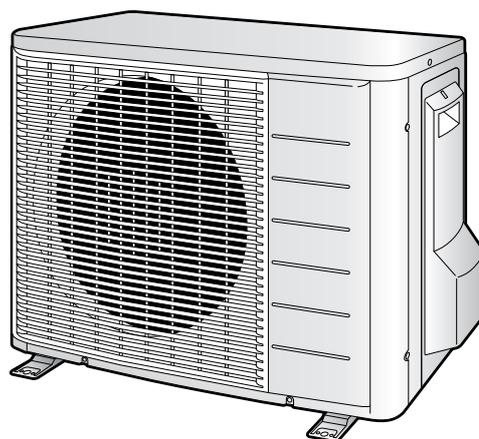
MANUAL DE INSTALACIÓN

MODELO

RXL50K2V1B

RXL50J3V1B

RXLG50K3V1B



CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı tüm iklimlendirme cihazlarını aynı modelde açıkladığı ve referans aldığı modelin tek sorumluluğunda olduğunu;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

RXL50J3V1B, RXLG50K3V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

- 02 (en) der/den/folgende Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 é/rao egyezményes mérték(ek) betartásával (és/vagy más) jogszabály(ok) alapján, amint ezt a szabvány(ok) előírja/írják az 1. cikkben részletesen;
- 08 in overeenstemming met de volgende norm(en) of andere normatieve document(en), onder het voorbehoud dat zij gebruikt worden overeenkomstig onze instructies;
- 09 conformément aux stipulations des:
- 10 overeenkomstig de bepalingen van:
- 11 según las disposiciones de:
- 12 prema odredbama:
- 13 по условиям:
- 14 za dodržení ustanovení předpisů:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli által:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upošlebanju dobić:
- 20 v skladu s navodili:
- 21 enligt villkoren i:
- 22 gitt i henhold til bestemmelserne i:
- 23 omdrejningskravene i:
- 24 i henhold til bestemmelserne i:
- 25 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 26 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 27 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 28 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 29 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 30 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 31 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 32 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 33 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 34 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 35 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 36 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 37 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 38 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 39 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 40 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 41 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 42 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 43 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 44 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 45 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 46 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 47 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 48 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 49 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 50 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 51 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 52 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 53 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 54 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 55 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 56 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 57 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 58 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 59 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 60 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 61 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 62 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 63 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 64 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 65 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 66 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 67 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 68 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 69 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 70 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 71 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 72 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 73 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 74 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 75 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 76 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 77 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 78 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 79 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 80 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 81 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 82 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 83 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 84 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 85 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 86 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 87 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 88 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 89 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 90 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 91 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 92 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 93 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 94 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 95 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 96 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 97 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 98 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 99 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 100 i henhold til de tekniske bestemmelser i:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 по условиям:
- 08 в соответствии с положениями:
- 09 according to the provisions of:
- 10 in accordance with the provisions of:
- 11 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 12 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 13 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 14 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 15 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 16 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 17 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 18 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 19 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 20 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 21 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 22 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 23 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 24 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 25 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 26 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 27 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 28 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 29 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 30 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 31 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 32 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 33 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 34 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 35 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 36 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 37 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 38 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 39 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 40 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 41 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 42 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 43 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 44 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 45 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 46 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 47 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 48 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 49 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 50 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 51 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 52 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 53 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 54 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 55 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 56 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 57 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 58 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 59 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 60 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 61 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 62 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 63 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 64 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 65 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 66 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 67 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 68 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 69 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 70 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 71 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 72 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 73 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 74 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 75 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 76 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 77 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 78 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 79 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 80 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 81 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 82 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 83 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 84 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 85 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 86 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 87 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 88 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 89 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 90 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 91 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 92 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 93 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 94 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 95 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 96 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 97 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 98 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 99 i henhold til de tekniske bestemmelser i:
- 100 i henhold til de tekniske bestemmelser i:

- 01** D/CZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** D/CZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** D/CZ*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** D/CZ*** is bevoegd om het Technisch Constructieo dossier samen te stellen.
- 05** D/CZ*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** D/CZ*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- 07** H/D/CZ*** é/rao é/rao odgovoran za sastavljanje tehničke dokumentacije.
- 08** A/D/CZ*** este autorizat să compileze dosarul tehnic de construcție.
- 09** Компания D/CZ*** уполномочена составлять Технический документ.
- 10** D/CZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** D/CZ*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** D/CZ*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske Konstruktionsfilen.

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
 CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI
 CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIKES-DEKLARACIA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционера воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (d) erklærer under enansvar, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inneharer at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmastulaituksen laiteohjelmien toimintatilanteiden mallit;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı tüm iklimlendirme cihazlarını aynı modelde açıkladığı ve referans aldığı modelin tek sorumluluğunda olduğunu;
- 16 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinjer og dokumentation, forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respectivas utslutning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att anvisning sies i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respective uslyer et i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastava, sauravaan standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;
- 14 za predložku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 in składu są spełnione standard(ami) lub drugim normatywnym dokument(ami), za wyjątu że są one korzste u składu z naszymi uprawnieniami;

**Machinery 2006/42/EC **
 Low Voltage 2006/95/EC**

- 11 Information* enigt <A> och godkänts av enligt Certifikat <C>.
- 12 Merk* som det fremkommer <A> og gjennem positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>.
- 13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja joih on hyväksytty Serifiikattiin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřením <C>.
- 15 Napomena* kako je navedeno u <A> pozitivno ocijeneno od strane prema Certifikatu <C>.
- 16 Megjegyzés* a) <A> alapján, a) igazolta a megjelölt Serifikát <C>.
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię wydał w ramach Serifikatu <C>.
- 18 Noia* asa cum este stabilit in <A> si arecuzat pozitiv in in conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba* kol je določeno v <A> in odobeno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus* naku je navedeno u <A> pozitivno ocijeneno od strane prema Certifikatu <C>.
- 21 Zabeleška* kako je iskazano u <A> i oceneno pozitivno od strane prema Certifikatu <C>.
- 22 Pastaba* kaip nurodyta <A> ir kaip teigiamai išspręta pagal Serifikatą <C>.
- 23 Poznámos* ka navedeno v <A> v atbilstujú pozitívne hodnotenie v v súlade s overením <C>.
- 24 Poznámka* ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené v súlade s overením <C>.
- 25 Not* naku je navedeno u <A> pozitivno ocijeneno od strane prema Certifikatu <C>.

- 13** D/CZ*** on valtuutetu laatamaan Teknisen asakirjan.
- 14** Společnost D/CZ*** má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15** D/CZ*** je ovlašten za izradu Databake o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A D/CZ*** jogsull a mészaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** D/CZ*** má upovaženie do zberania i opracovavania dokumentačnej konštrukčnej fily.
- 18** D/CZ*** este autorizat să completeze Dosarul Tehnic de construcție.

- 17 (en) deklarije na vlastnu odgovornost, da model klimatizatorov, kojih dolozuju nijnjeza deklaracija;
- 18 (d) deklarije de proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă acestă declarație;
- 19 (s) z viso odgovornosti izjavim, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 (en) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 (en) deklarirova na ocon otopovodnost, že kopirane klimatskih naprav, za koroje se omenja taiz deklaracija;
- 22 (tr) vşika savo atsakomybe skieba, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra tikinama ši deklaracija;
- 23 (it) vşika savo atsakomybe skieba, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra tikinama ši deklaracija;
- 24 (sk) vyklaše na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 (tr) lanamen kendi sorumluluğunda olnak izare bu bildirişni ilgili iklim modelinin aşğıdaki gibi olduğunu beyan eder;

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány (ok) vagy egyéb irányadó dokumentum (ok) nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 spełniać wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugim normativnim dokumentom, običajno se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastastusse järgmis(ys standard) (ega) või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile;
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus (us) arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tak, ja leidi atbilstoší razdížijí noráđajúnen, abisti sekojícím standardem u citím normativním dokumentem;
- 24 sú v zhode z nasledovnými normami (ami) alebo inými normatívnymi dokumentami (ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 binun, ta matarizma gore kulminimas kosuljaja aşğıdaki standartlar ve norm beifinen belgelerle uyumludur;

- 10 Drehtveit, as amended.
- 11 Direktiv, med senere ændringer.
- 12 Direktiv, med forfatte ændringer.
- 13 Direktive, zels geamendat.
- 14 Richtlijn, zoals geamendat.
- 15 Directivas, según lo emendado.
- 16 Direktive, come da modifica.
- 17 z pobznejšimi popravkami.
- 18 Direktveior, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive, med senere ændringer.
- 20 Direktiv, med forfatte ændringer.
- 21 Direktiv, c rewise komeviena.
- 22 Direktive, med forfatte ændringer.
- 23 Direktive, zels geamendat.
- 24 Direktivas, según lo modificado.
- 25 Degšitrimis taisyklės pakeitimais.

<A>	DAIKIN.TCF.015P11/10-2012
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany,
 Czech Republic

Takayuki Fujii
 Managing Director
 1st of Nov. 2012

Takayuki Fujii

Precauciones de seguridad

- Las precauciones que aparecen en este manual se clasifican como ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Ambos tienen información importante acerca de la seguridad. Asegúrese de respetar sin falta todas las precauciones.
- Significado de las notas de ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

 **ADVERTENCIA..... Si no se respetan estas instrucciones, pueden producirse consecuencias graves como heridas personales o la muerte.**

 **PRECAUCIÓN Si no se tienen en cuenta estas instrucciones, pueden producirse daños materiales o heridas personales, que pueden ser graves según las circunstancias.**

- Las indicaciones de seguridad de este manual tienen los siguientes significados:

 Asegúrese de seguir las instrucciones.	 Asegúrese de realizar una conexión a tierra.	 No lo intente bajo ningún concepto.
--	--	---

- Después de completar la instalación, realice una prueba de funcionamiento para encontrar fallos y explique a los clientes la manera de utilizar el aire acondicionado y realizar un buen mantenimiento con la ayuda del manual de instrucciones.
- El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

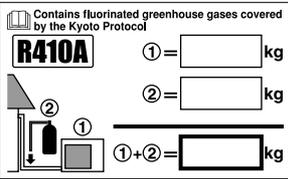
 ADVERTENCIA	
<ul style="list-style-type: none"> Consulte con su distribuidor o el personal calificado para efectuar los trabajos de instalación. No trate de instalar el aire acondicionado por su cuenta. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> Instale el aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones en este manual de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de usar solamente los accesorios y partes especificados para los trabajos de instalación. Si no se utilizan las piezas especificadas puede hacer que la unidad se caiga o que se produzcan fugas de agua, descarga eléctrica o fuego. 	
<ul style="list-style-type: none"> Instale el aire acondicionado sobre una base lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad. Si los cimientos no son suficientemente fuertes, es posible que la unidad se caiga y provoque heridas. 	
<ul style="list-style-type: none"> El trabajo eléctrico debe ser efectuado de acuerdo con los reglamentos locales y nacionales y con las instrucciones en este manual de instalación. Asegúrese de usar solamente el circuito de alimentación eléctrica dedicado. La insuficiencia en la capacidad del circuito de alimentación y obra de mano inadecuada pueden resultar en choques eléctricos o incendios. 	
<ul style="list-style-type: none"> Utilice un cable con la longitud correcta. No use derivaciones ni alargadores, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese que todo el cableado esté asegurado, que se usen los cables especificados, y que no haya fatiga en las conexiones de los terminales o los cables. Las conexiones o aseguramiento inapropiado de los cables pueden resultar en acumulación de calor anormal o incendios. 	
<ul style="list-style-type: none"> Al conectar la alimentación y realizar el cableado entre las unidades exterior e interior, coloque los cables de modo que se pueda fijar bien la tapa de la caja de control. Una colocación incorrecta de la tapa de la caja de control puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o un calentamiento excesivo de terminales. 	
<ul style="list-style-type: none"> Si se produce una fuga de gas refrigerante durante la instalación, ventile inmediatamente el lugar. Pueden producirse gases tóxicos cuando el refrigerante entra en contacto con una llama. 	
<ul style="list-style-type: none"> Después de completar la instalación, verifique por fugas de gas refrigerante. Es posible que se emitan gases tóxicos cuando se produce una fuga de gas refrigerante en la habitación y entra en contacto con una llama, por ejemplo de un aparato de calefacción de queroseno, estufa o cocinilla. 	
<ul style="list-style-type: none"> Al instalar o cambiar de sitio el aire acondicionado, asegúrese de purgar el circuito de refrigerante para vaciarlo totalmente de aire y utilice únicamente el refrigerante especificado (R410A). La presencia de aire u otras sustancias extrañas en el circuito de refrigerante provoca un aumento anormal de la presión, que puede provocar a su vez, daños en el equipo e incluso lesiones personales. 	
<ul style="list-style-type: none"> Durante la instalación, conecte bien la tubería de refrigerante antes de poner en funcionamiento el compresor. Si el compresor no se fija correctamente y la válvula de cierre está abierta durante el funcionamiento del compresor, entrará aire, lo que provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que podría provocar a su vez, daños en el equipo e incluso lesiones personales. 	
<ul style="list-style-type: none"> Durante el bombeo de vacío, detenga el compresor antes de desinstalar la tubería de refrigerante. Si el compresor sigue funcionando y se abre la válvula de cierre durante el bombeo de vacío, el sistema succionará aire hacia dentro al retirar la tubería y provocará una presión anormal en el ciclo de refrigeración, que puede ocasionar daños en los equipos e incluso heridas. 	
<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado. No conecte el cable de tierra a una tubería de servicios, conductor del pararrayos o cable de teléfono. Una conexión de tierra inadecuada puede provocar descargas eléctricas. 	
<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de instalar un disyuntor de fugas a tierra. Si no se ha instalado el disyuntor de fugas a tierra puede provocar descargas eléctricas o incendios. 	

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale el aire acondicionado en un lugar donde esté expuesto a fugas de gas inflamable.
En el caso de las fugas de gas, una acumulación de gas cerca del aire acondicionado puede provocar un incendio. ⊘
- Cuando se siguen las instrucciones de este manual de instalación, instale la tubería de drenaje para asegurar un drenaje correcto y aisle la tubería para evitar condensación de la humedad.
Una tubería de drenaje mal instalada puede provocar fugas de agua al interior y daños a la propiedad.
- Apriete la tuerca abocardada conforme al método especificado, como con una llave dinamométrica.
Si la tuerca abocardada está demasiado apretada, puede romperse tras un uso prolongado y provocar una fuga de refrigerante.
- Asegúrese de que dispone de las medidas necesarias para evitar que la unidad exterior sea refugio de pequeños animales.
Si algún animal pequeño entra en contacto con los componentes eléctricos, pueden causar averías o la aparición de humo o fuego. Recuerde al cliente que debe mantener limpio el espacio que rodea a la unidad.
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico de personas legas.
- El nivel de presión acústica es inferior a 70 dB(A).

Accesorios

Accesorios suministrados con la unidad exterior:

(A) Manual de instalación	1	(B) Etiqueta de carga de refrigerante 	1
(C) Etiqueta multilingüe sobre gases de efecto invernadero fluorados	1		

Precauciones en la elección del emplazamiento

- 1) Elija un emplazamiento lo suficientemente robusto para soportar el peso y las vibraciones de la unidad, que no amplifique el ruido producido al funcionar.
- 2) Seleccione la ubicación de la unidad de forma que ni el aire caliente emitido ni el ruido generado por la unidad molesten a los vecinos del usuario.
- 3) Evite los lugares situados cerca de un dormitorio o similar para que el ruido durante el funcionamiento no provoque problemas.
- 4) Asegúrese de que haya espacio suficiente para colocar y extraer la unidad de la instalación.
- 5) Debe haber un espacio suficiente y sin obstrucciones para el paso de aire alrededor de la entrada y la salida de aire.
- 6) El emplazamiento debe estar libre de posibles fugas de gas inflamable en las cercanías.
- 7) Instale las unidades, los cables de alimentación y el cableado de interconexión a una distancia mínima de 3 metros respecto a televisores y equipos de radio. Así evitará que aparezcan interferencias en la imagen y el sonido. (Los ruidos pueden percibirse aunque la distancia sea superior a los 3 m en función de las condiciones de las ondas de radio).
- 8) En las zonas costeras u otros lugares que presentan un nivel elevado de sal de gas sulfuro, la corrosión puede acortar la vida útil del aire acondicionado.
- 9) Dado que el drenaje sale por la unidad exterior, no coloque nada debajo de la unidad que deba estar protegido de la humedad.

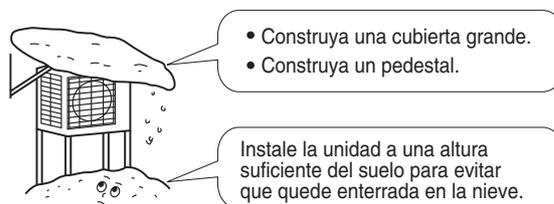
NOTA

Las unidades no se pueden instalar colgadas del techo o apiladas.

⚠ PRECAUCIÓN

Si utiliza el aire acondicionado en lugares con una temperatura ambiente exterior baja, siga las instrucciones que se explican a continuación.

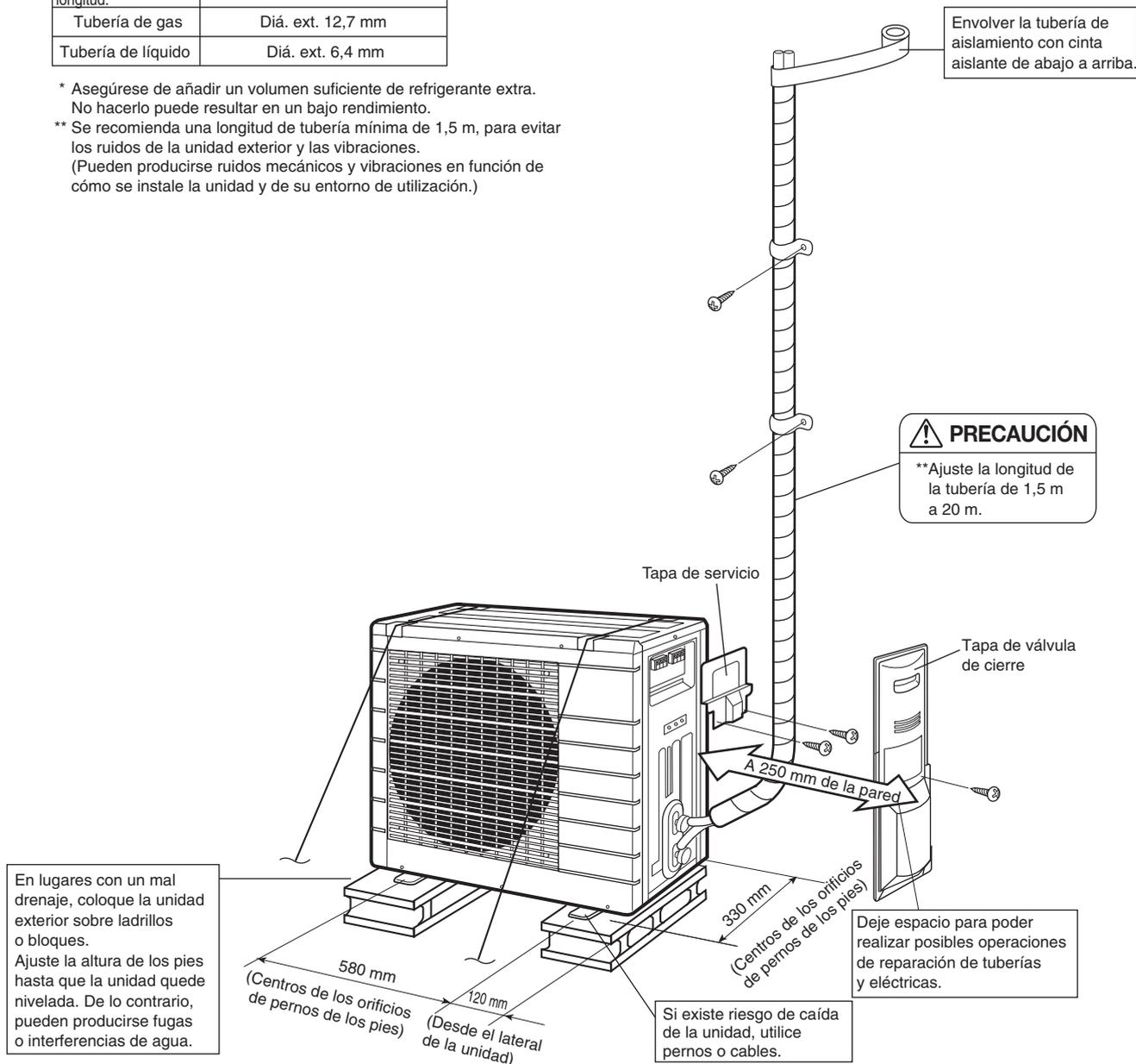
- 1) A fin de evitar el embate del viento, instale la unidad exterior con el lado de aspiración de cara a la pared.
- 2) Nunca instale la unidad exterior en un lugar en el que el lado de aspiración deba quedar expuesto directamente al viento.
- 3) Para evitar la exposición al viento, se recomienda instalar una placa deflectora en el lado de descarga de aire de la unidad exterior.
- 4) En zonas donde se producen fuertes nevadas, escoja un emplazamiento para la instalación donde la nieve no pueda afectar a la unidad.



Esquemas de instalación de la unidad exterior

Longitud máx. permitida	20 m
** Longitud mín. permitida	1,5 m
Altura máx. permitida	15 m
* Refrigerante adicional necesario para tubería de refrigerante con más de 10 m de longitud.	20 g/m
Tubería de gas	Diá. ext. 12,7 mm
Tubería de líquido	Diá. ext. 6,4 mm

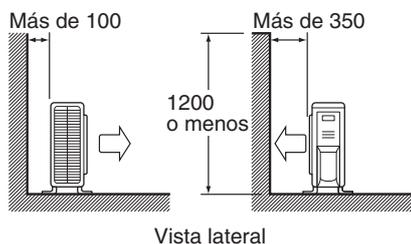
- * Asegúrese de añadir un volumen suficiente de refrigerante extra. No hacerlo puede resultar en un bajo rendimiento.
- ** Se recomienda una longitud de tubería mínima de 1,5 m, para evitar los ruidos de la unidad exterior y las vibraciones. (Pueden producirse ruidos mecánicos y vibraciones en función de cómo se instale la unidad y de su entorno de utilización.)



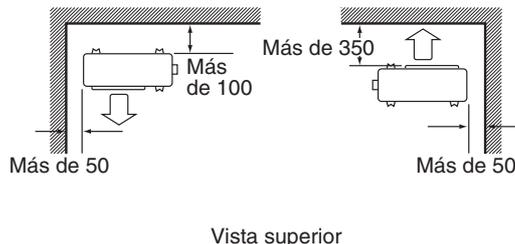
Directrices de instalación

- En aquellas situaciones en que la instalación deba realizarse en un lugar con una pared u otro tipo de obstáculo en el camino de la admisión o escape de aire de la unidad exterior, siga las instrucciones que se detallan a continuación.
- En cualquiera de los patrones de instalación siguientes, la altura de la pared en el lado de escape debe ser de 1200 mm o menos.

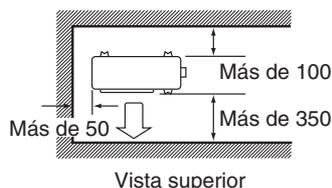
Pared a un lado



Paredes a tres lados



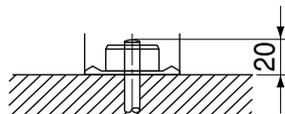
Paredes a dos lados



Unidad: mm

Precauciones para la instalación

- Compruebe la firmeza y el nivel del suelo para evitar que la unidad genere vibraciones o ruidos después de la instalación.
- Siguiendo el esquema de la base, fije la unidad con firmeza mediante los pernos de la base. (Prepare cuatro juegos de pernos M8 o M10 para la base, con tuercas y arandelas, disponibles en el mercado).
- Lo más recomendable es atornillar los pernos hasta que sus extremos sobresalgan unos 20 mm de la superficie de la base.



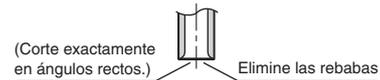
Instalación de la unidad exterior

1. Instalación de la unidad exterior.

- 1) Al instalar la unidad exterior, consulte "Precauciones en la elección del emplazamiento" y "Esquemas de instalación de la unidad exterior".

2. Abocardado del extremo del tubo.

- 1) Corte el extremo del tubo con un cortatubos.
- 2) Elimine las rebabas con la superficie que se vaya a cortar hacia abajo para que las esviras no entren en el tubo.
- 3) Coloque la tuerca abocardada en el tubo.
- 4) Abocarde el tubo.
- 5) Asegúrese de que el abocardado se realiza correctamente.



Abocardado

Colóquelo exactamente en la posición que se muestra a continuación.

Abocardador para R410A	Abocardador tradicional	
	Tipo embrague	Tipo de tuerca de mariposa (tipo Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm



⚠️ ADVERTENCIA

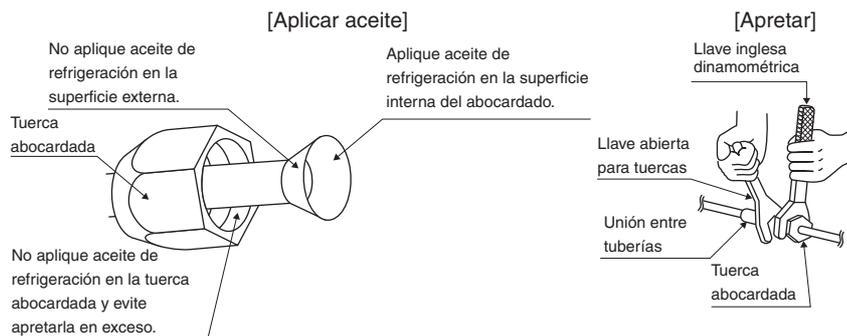
- 1) No utilice aceite mineral en la parte abocardada.
- 2) Evite la penetración de aceite mineral en el sistema, ya que podría reducir la vida útil de las unidades.
- 3) Nunca utilice tuberías usadas en otras instalaciones. Utilice solo piezas suministradas junto con la unidad.
- 4) Nunca instale un secador en esta unidad R410A a fin de proteger su vida útil.
- 5) El material de secado puede disolverse y dañar el sistema.
- 6) Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.

3. Tubería de refrigerante.

⚠️ PRECAUCIÓN

- 1) Utilice la tuerca abocardada fijada a la unidad principal. (Para evitar el agrietamiento de la tuerca abocardada a causa del deterioro.)
- 2) Para evitar las fugas de gas, aplique aceite de refrigeración únicamente a la superficie interna de la zona abocardada. (Utilice aceite de refrigeración para R410A.)
- 3) Use llaves inglesas dinamométricas al apretar las tuercas abocardadas para evitar provocar daños en las tuercas y fugas de gas.

Alinee los centros de las zonas abocardadas y apriete las tuercas abocardadas dándoles 3 o 4 vueltas con la mano. Después, termine de apretarlas con llaves inglesas dinamométricas.



Par de apriete de la tuerca abocardada	
Lado de gas	Lado de líquido
1/2 pulgada	1/4 pulgada
49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

Par de apriete de la tapa de la válvula	
Lado de gas	Lado de líquido
1/2 pulgada	1/4 pulgada
48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Tapa del puerto de servicio par de apriete	10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)

Instalación de la unidad exterior

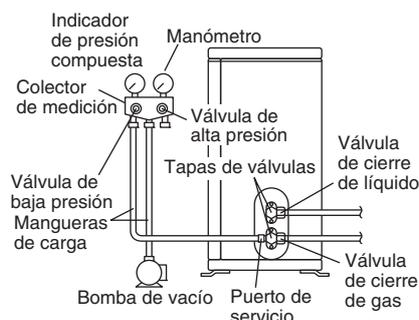
4. Purga de aire y comprobación de las fugas de gas.

- Después de terminar el trabajo con las tuberías, es necesario purgar el aire y comprobar las posibles fugas de gas.

⚠ ADVERTENCIA

- 1) No mezcle ninguna sustancia que no sea el refrigerante especificado (R410A) en el ciclo de refrigeración.
- 2) Cuando se produzcan fugas de gas refrigerante, ventile la habitación durante un largo período de tiempo en cuanto sea posible.
- 3) R410A, así como otros refrigerantes, deben reciclarse siempre y nunca permitir su liberación directa al medio ambiente.
- 4) Utilice una bomba de vacío exclusivamente para R410A. Si usa la misma bomba de vacío para distintos refrigerantes, es posible que tanto aquélla como la unidad se vean afectadas.

- Si usa un refrigerante adicional, purgue el aire de las tuberías de refrigerante y de la unidad interior usando una bomba de vacío y, a continuación, cargue el refrigerante adicional.
- Para manejar la varilla de la válvula de cierre, utilice una llave hexagonal (4 mm).
- Todas las juntas de la tubería del refrigerante deben apretarse con una llave inglesa dinamométrica de acuerdo con el par de apriete especificado.



1) Conecte la parte saliente de la manguera de carga (procedente del colector de medición) al puerto de servicio de la válvula de cierre de gas.



2) Abra completamente la válvula de baja presión del colector de medición y cierre completamente la válvula de alta presión. (La válvula de alta presión no requiere ninguna operación posterior.)



3) Aplique un bombeo de vacío y asegúrese de que el indicador de presión compuesto indica $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg)*1.



4) Cierre la válvula de baja presión del colector de medición y detenga la bomba de vacío. (Manténgala en este estado durante unos minutos para asegurarse de que el indicador de presión compuesto no retrocede.)*2.



5) Retire las tapas de las válvulas de cierre de gas y de líquido.



6) Para abrir la válvula, use una llave hexagonal y gire la varilla de la válvula de cierre de líquido 90 grados en sentido contrario a las agujas del reloj.
Ciérrela pasados 5 segundos y compruebe si hay fugas de gas.
Use agua jabonosa para comprobar si hay fugas de gas en el abocardado de la unidad interior y de la unidad exterior y en las varillas de las válvulas.
Tras finalizar la comprobación, quite el agua.



7) Desconecte la manguera de carga del puerto de servicio de la válvula de cierre de gas y, a continuación, abra completamente las válvulas de cierre de gas y de líquido. (No intente girar la varilla de la válvula más allá de su punto de parada.)



8) Apriete las tapas de las válvulas y del puerto de servicio de las válvulas de cierre de gas y de líquido con una llave inglesa dinamométrica según los puntos de apriete especificados.

*1. Relación de longitud de la tubería y tiempo de funcionamiento de la bomba de vacío.

Longitud de tubería	Hasta 15 metros	Más de 15 metros
Tiempo de funcionamiento	Como mínimo 10 min.	Como mínimo 15 min.

*2. Si el indicador de presión compuesto retrocede, es posible que el refrigerante tenga agua dentro o que las juntas de las tuberías no estén bien apretadas. Compruebe todas las juntas de las tuberías y vuelva a apretar las tuercas si es necesario. Después, repita los pasos del 2) al 4).

5. Recarga del refrigerante.

Compruebe el tipo de refrigerante que debe usar en la placa de la máquina.

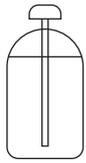
Precauciones al añadir R410A

Cargar refrigerante desde la tubería de líquido en forma líquida.

Es un refrigerante combinado, por lo que añadirlo en estado gaseoso podría modificar la composición del refrigerante y provocar problemas de funcionamiento.

- 1) Antes de realizar la recarga, compruebe si el cilindro tiene instalado un sifón o no. (Debe poner algo así como "sifón de llenado de líquido instalado".)

Relleno de la bombona con sifón



Mantenga la bombona en posición vertical cuando la rellene.

(Hay un sifón en el interior, por lo que la bombona debe colocarse al revés para rellenarla de líquido.)

Relleno de otras bombonas



Coloque la bombona al revés cuando la rellene.

- Es importante que utilice las herramientas de R410A para garantizar un buen nivel de presión y evitar la entrada de objetos extraños.

Información importante en relación al refrigerante utilizado

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto. No vierta gases a la atmósfera.

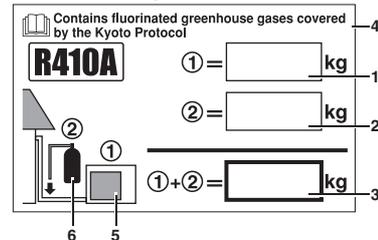
Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP⁽¹⁾: **1975** ⁽¹⁾ GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

Rellene con tinta indeleble:

- ① carga de refrigerante de fábrica del producto,
 - ② cantidad de refrigerante adicional cargada en la obra y
 - ①+ ② carga de refrigerante total
- en la etiqueta de carga de refrigerante incluida con el producto.

La etiqueta rellena debe adherirse cerca del puerto de carga de producto (por ejemplo en el interior de la tapa de la válvula de cierre).



- 1 carga de refrigerante de fábrica del producto: ver la placa de especificaciones de la unidad
- 2 cantidad de refrigerante adicional cargada en la obra
- 3 carga total de refrigerante
- 4 contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto
- 5 unidad exterior
- 6 bombona de refrigerante y colector para carga

NOTA

La implementación de la normativa de la UE acerca de ciertos gases fluorados de efecto invernadero puede incluir la necesidad de mostrar el idioma oficial nacional apropiado en la unidad. Por ello, se suministra con la unidad una etiqueta adicional multilingüe para los gases fluorados de efecto invernadero.

Las instrucciones de colocación se ilustran en la parte posterior de dicha etiqueta.

6. Instalación de los tubos de refrigerante.

6-1 Precauciones al manipular los tubos.

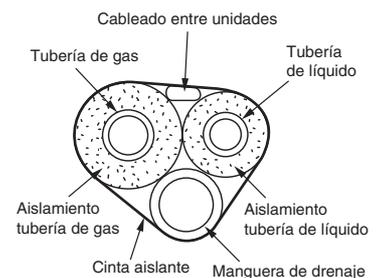
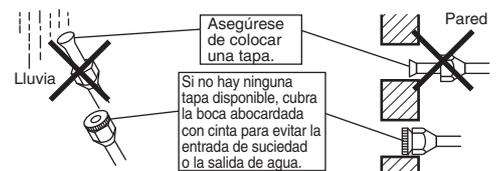
- 1) Proteja el extremo abierto del tubo frente al polvo y la humedad.
- 2) Todas las curvaturas de los tubos deben ser lo más suave posible. Para realizar la curvatura, use una dobladora de tubos.

6-2 Selección de materiales aislantes del calor y del cobre.

Si utiliza tuberías y piezas comerciales de cobre, tenga en cuenta lo siguiente:

- 1) Material de aislamiento: espuma de polietileno
Coeficiente de transferencia de calor: entre 0,041 y 0,052 W/mK (entre 0,035 y 0,045 kcal/(mh · °C))
La superficie de la tubería del gas refrigerante alcanza una temperatura máxima de 110°C.
Elija materiales de aislamiento de la temperatura que resistan esta temperatura.
- 2) Asegúrese de aislar tanto las tuberías de gas como las de líquido, así como de respetar las dimensiones del aislamiento que se indican a continuación.

Gas	Líquido	Aislamiento térmico de tuberías de gas	Aislamiento térmico de tuberías de líquido
Diá. ext. 12,7 mm	Diá. ext. 6,4 mm	Diá. int. 14-16 mm	Diá. int. 8-10 mm
Radio de curvatura mínimo		Grosor 10 mm mín.	
40 mm o más	30mm o más		
Grosor de 0,8 mm (C1220T-O)			

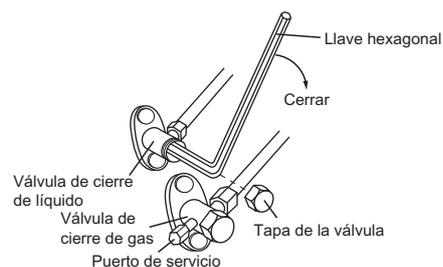


- 3) Utilice tuberías de aislamiento térmico separadas para los tubos de gas y los tubos de refrigerante líquido.

Operación de bombeo de vacío

Con el fin de proteger el medio ambiente, asegúrese de realizar la operación de bombeo de vacío cada vez que cambie de sitio o se disponga a desechar la unidad.

- 1) Retire la tapa de la válvula de las válvulas de cierre de gas y de líquido.
- 2) Realice la operación de refrigeración forzada.
- 3) Cuando hayan transcurrido entre 5 y 10 minutos, cierre la válvula de cierre de líquido con una llave hexagonal.
- 4) Tras 2 o 3 minutos, cierre la válvula de cierre de gas y detenga la operación de refrigeración forzada.



Operación de refrigeración forzada

■ Uso del interruptor ENCENDIDO/APAGADO de la unidad interior

Pulse el interruptor ENCENDIDO/APAGADO de la unidad interior durante como mínimo 5 segundos. (Se iniciará la operación).

- La operación de refrigeración forzada se detendrá automáticamente cuando hayan pasado unos 15 minutos. Para detener la operación, pulse el interruptor ENCENDIDO/APAGADO.

■ Uso del mando a distancia de la unidad interior

- 1) Pulse el botón "MODE" y seleccione el modo de refrigeración.
- 2) Pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO" para encender el sistema.
- 3) Pulse los botones "TEMP" y "MODE" al mismo tiempo.
- 4) Pulse el botón "MODE" dos veces. (Aparecerá $\overline{7}$ y se activará la operación de refrigeración forzada en la unidad.)

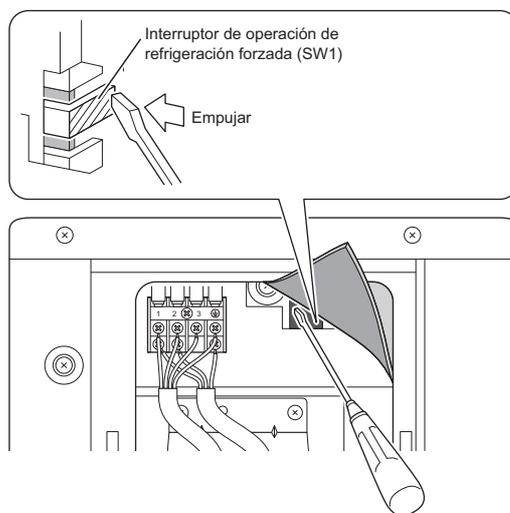
- La operación de refrigeración forzada se detendrá automáticamente cuando hayan pasado unos 30 minutos. Para detener la operación, pulse el botón "ENCENDIDO/APAGADO".

■ Uso del interruptor de operación de refrigeración forzada de la unidad exterior

La operación de refrigeración forzada puede activarse pulsando el interruptor de operación forzada de la unidad exterior como máximo 3 minutos después de empezar a recibir alimentación.

Presione la zona con la marca "  " (SW1) con un destornillador y empezará la operación.

- La operación de refrigeración forzada se detendrá automáticamente cuando hayan pasado aproximadamente 15 minutos. Para detener la operación, pulse el interruptor (SW1).



Cableado

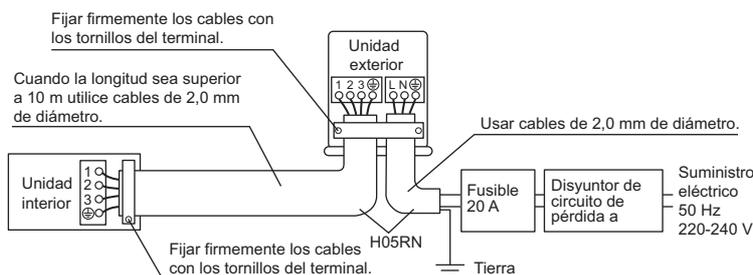
⚠ ADVERTENCIA

- No use derivaciones, cables trenzados, alargadores ni conexiones starburst, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque en el interior del producto piezas eléctricas que haya adquirido por su cuenta. (No ramifique la potencia de la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales.) De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Asegúrese de instalar un detector de fugas de tierra. (Elija un modelo capaz de detectar los armónicos más altos.) (Esta unidad utiliza un inverter, lo que significa que se necesita un detector de fugas de tierra capaz de trabajar con armónicos para evitar un mal funcionamiento del propio detector.)
- Utilice un disyuntor de desconexión omipolar con separaciones entre puntos de referencia de por lo menos 3 mm.
- No conecte el cable de alimentación a la unidad interior. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.

• Equipo conforme con EN61000-3-12⁽¹⁾

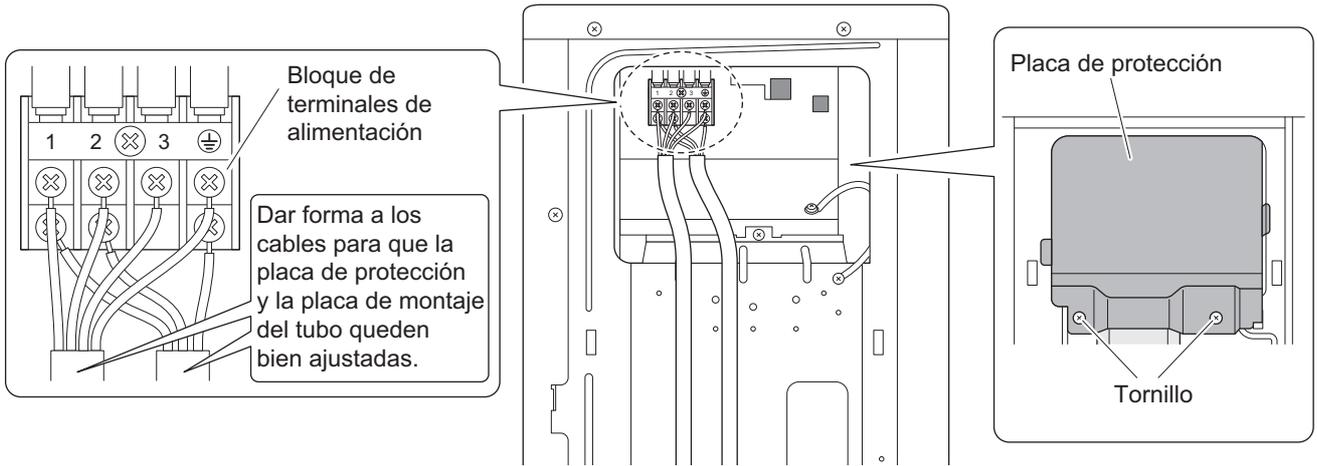
• No ENCIENDA la alimentación hasta que haya terminado todo el trabajo.

- 1) Envuelva con cinta el aislamiento desde el cable (20 mm).
- 2) Conecte los cables de conexión entre las unidades interior y exterior de forma que los números de los terminales coincidan. Apriete bien los tornillos del terminal. Recomendamos utilizar un destornillador de cabeza plana para apretar los tornillos.



NOTA

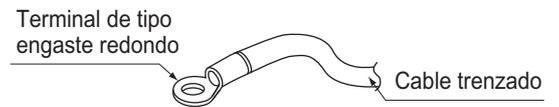
(1) Norma técnica europea/internacional que define los límites para corrientes armónicas generadas por un equipo conectado a los sistemas públicos de bajo voltaje con corriente de entrada de >16 A y ≤75 A por fase.



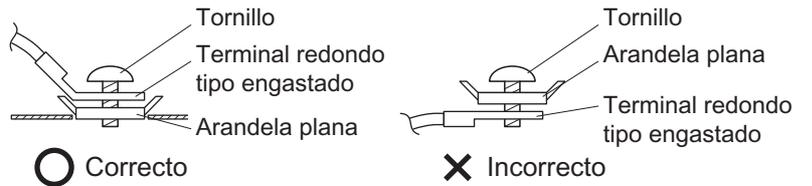
Respete las notas mencionadas a continuación cuando haga el cableado al bloque de terminales de alimentación eléctrica.

Precauciones necesarias para el cableado de la fuente de alimentación. Utilice un terminal de tipo engaste redondo para la conexión al bloque de terminales de alimentación eléctrica. Si por algún motivo no fuese posible, asegúrese de seguir las instrucciones detalladas a continuación.

Coloque los terminales de tipo engaste redondo en los cables hasta la sección cubierta y fíjelos en su sitio.

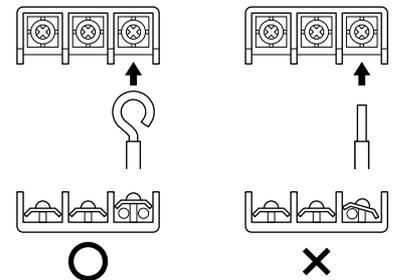


- Instalación de terminales a tierra
Siga este método en el caso de instalar terminales redondos de conexión tipo engastados.



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conecte los cables de conexión al cuadro de terminales con un cable de núcleo único, asegúrese de rizarlos. Si el trabajo no se realiza correctamente, puede provocar calor e incendios.



- Pelado de cables en el bloque de terminales

3) Tire del cable procurando que no se desconecte. A continuación, utilice un tope para fijar el cable en su sitio.

Cableado

Diagrama de cableado

	: Regleta de terminales		: Cableado de campo
	: Conector		: Conector de relé
	: Conexiones		: Terminal
BLK	: Negro	ORG	: Naranja
BLU	: Azul	RED	: Rojo
BRN	: Marrón	WHT	: Blanco
GRN	: Verde	YLW	: Amarillo
Notas	: Consulte la placa de la unidad para obtener información sobre los requisitos de alimentación.		
	: TO INDOOR UNIT	A la unidad interior	
	: POWER SUPPLY	Suministro eléctrico	
	: IN CASE OF COOLING ONLY TYPE	En sistemas de solo refrigeración	
	: OUTDOOR	Exterior	
	: CONDENSER	Condensador	
	: DISCHARGE	Descarga	
	: DRAIN PAN HEATER	Resistencia de la bandeja de drenaje	

Tabla de componentes del diagrama de cableado

C7, C8.....	Condensador	R1T, R2T, R3T	Termistor
DB1, DB3.....	Puente de diodos	SA1	Captador de sobretensiones
FU1, FU2, FU3, FU4, FU5	Fusible	V1, V2, V3.....	Varistor
FU6	Fusible de campo	X1M.....	Regleta de terminales
IPM	Módulo de alimentación inteligente	Y1E	Bobina de la válvula de expansión electrónica
L.....	Energizado	Y1S	Serpentín de la válvula de solenoide de inversión
L803, L804.....	Reactor	Z1C, Z2C, Z3C, Z4C	Filtro de ruido (núcleo de ferrita)
M1C	Motor del compresor	⊕	Protector de tierra
M1F.....	Motor del ventilador	⊖	Tierra
MRCW, MRM10, MRM20, MR30, MR30_A, MR30_B.....	Relé magnético	E1H.....	Resistencia
N	Neutro	S1T	Termostato
Q1L	Protector de sobrecarga		
Q1DI	Detector de fugas a tierra		
PCB1, PCB2.....	Tarjeta de circuito impreso		
S10, S11, S12, S20, S40, S50, S70, S80, S90, HL3, HN3, X11A, X12A	Conector		

Operación de prueba y pruebas

1. Operación de prueba y pruebas

1-1 Mida la tensión de alimentación y asegúrese de que se encuentra dentro del rango especificado.

1-2 La operación de prueba debe realizarse en el modo de refrigeración o calefacción.

■ Para la bomba de calor

- En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura más baja que pueda programarse; en el modo de calefacción, seleccione la temperatura más alta que pueda programarse.

1) La operación de prueba puede desactivarse en los dos modos en función de la temperatura ambiente.

2) Una vez realizada la operación de prueba, ajuste la temperatura en un nivel normal (entre 26°C y 28°C en el modo de refrigeración, entre 20°C y 24°C en el modo de calefacción).

3) Como medida de protección, el sistema desactiva la operación de reinicio durante 3 minutos tras apagarlo.

■ Solo para refrigeración

- Seleccione la temperatura programable más baja.

1) La operación de prueba en el modo de refrigeración puede estar desactivada, en función de la temperatura ambiente.

2) Una vez finalizada la operación de prueba, ajuste la temperatura en un nivel normal (de 26°C a 28°C).

3) Como medida de protección, el sistema desactiva la operación de reinicio durante 3 minutos tras apagarlo.

1-3 Lleve a cabo la operación de prueba de acuerdo con el manual de instrucciones a fin de garantizar que todas las funciones y piezas, como el movimiento de la persiana de ventilación, funcionan correctamente.

- El aire acondicionado requiere una pequeña cantidad de alimentación en el modo de espera. Si no va a utilizar el sistema durante un tiempo después de la instalación, cierre el disyuntor para evitar el consumo innecesario de energía.

- Si el disyuntor se desplaza para cortar la alimentación al aire acondicionado, el sistema regresará al modo de funcionamiento original cuando vuelva a abrirse el disyuntor.

2. Aspectos comprobados

Aspectos comprobados	Síntoma	Verificación
La unidad interior y la unidad exterior están correctamente instaladas en bases sólidas.	Caída, vibración, ruido	
No hay fugas de gas refrigerante.	Función de calefacción/ refrigeración incompleta	
Las tuberías de líquido y gas refrigerante y la extensión de la manguera de drenaje interior están aisladas térmicamente.	Fugas de agua	
La línea de drenaje está bien instalada.	Fugas de agua	
El sistema está conectado adecuadamente a tierra.	Fugas eléctricas	
Los cables especificados se utilizan para el cable interunidad.	No son operativos o presentan daños procedentes de quemaduras.	
La entrada o la salida de aire de la unidad interior o la unidad exterior tienen una vía de aire clara. Las válvulas de cierre están abiertas.	Función de calefacción/ refrigeración incompleta	
La unidad interior recibe las órdenes del mando a distancia sin problemas.	Sin respuesta	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



3P327449-5F 2013.06